






Stückliste / Bill of material								Stückliste / Bill of material							
Pos./Item.	Anz./Qty.	Bezeichnung	Description	Art. Nr./Order-No.	Material	Werkstoff	Bemerkung / Remark	Pos./Item.	Anz./Qty.	Bezeichnung	Description	Art. Nr./Order-No.	Material	Werkstoff	Bemerkung / Remark
1	1	Oberkappe kplf. DLE 15(30)(75) (N) 10/17	Top cap cplf.	3630.4101				6.3	1	Pilotventilstößel kplf. G (S) (DLE) - NBR	Pilot valve tappet cplf.	3620.4103			
1.1	1	Oberkappe DLE 15(30)(75)-NPT	Top cap	3630.1562				6.3.1	1	Pilotventilstößel (POM) G ... L(DLE)	Pilot tappet	3620.4087	POM	POM	
1.1.1	1	Oberkappe DLE 15(30)(75)-NPT	Top cap	3630.1562	Cast Aluminum	3.4311.01		6.3.2	1	Dichtring für 3610.3180	Sealing ring	3610.3181	PUR	PUR	
1.1.2	4	Gewindeinsatz ENSAT M8	Threaded insert	3630.0318	Steel 8 z.p.	Stahl 8 verz.		6.3.3	1	O-Ring 3,2 x 1,8 NBR 70	O-Ring 3,2 x 1,8 NBR 70	3660.1006	NBR	NBR	
1.2	1	Pilotventilschraube G ... L (DLE ...) -VA	Pilot valve screw	3620.0129	303	1.4305	10 Nm	6.4	1	Druckfeder	Spring	3620.0132	301	1.4310	
1.3	1	Pilotventilstößel kplf. G (S) (DLE) - NBR	Pilot valve tappet cplf.	3620.4103				6.5	1	Usit-Ring	Gasket	3620.0131	NBR+Steel z.p.	NBR+Stahl verz.	
1.3.1	1	Pilotventilstößel (POM) G ... L(DLE)	Pilot tappet	3620.4087	POM	POM		6.6	1	Sicherungsring	Snap ring	3630.0407	Stainless Steel	1.4122	
1.3.2	1	Dichtring für 3610.3180	Sealing ring	3610.3181	PUR	PUR		6.7	1	Lagerbuchse kplf. DLE (NBR)	Seal housing compl.	3630.0126			
1.3.3	1	O-Ring 3,2 x 1,8 NBR 70	O-Ring 3,2 x 1,8 NBR 70	3660.1006	NBR	NBR		6.7.1	1	Lagerbuchse POM	Seal housing	3630.0395	POM	POM	
1.4	1	Druckfeder	Spring	3620.0132	301	1.4310		6.7.2	2	O-Ring 2-017 NBR 70	O-Ring 2-017 NBR 70	3660.0112	NBR	NBR	
1.5	1	Usit-Ring	Gasket	3620.0131	NBR+Steel z.p.	NBR+Stahl verz.		6.7.3	2	Gleitring	Glide ring	3630.0406	PTFE + carbon	PTFE + Kohle	
1.6	1	Sicherungsring	Snap ring	3630.0407	Stainless Steel	1.4122		6.7.4	2	O-Ring 2-022 NBR 70	O-Ring 2-022 NBR 70	3660.0118	NBR	NBR	
1.7	1	Lagerbuchse kplf. DLE (NBR)	Seal housing compl.	3630.0126				6.8	1	O-Ring 155x2 NBR 70	O-Ring 155x2 NBR 70	3660.0181	NBR	NBR	
1.7.1	1	Lagerbuchse POM	Seal housing	3630.0395	POM	POM		6.9	1	Flachdichtung DLE 15(30,75) / PTFE	Gasket	3630.3739	PTFE	PTFE	
1.7.2	2	O-Ring 2-017 NBR 70	O-Ring 2-017 NBR 70	3660.0112	NBR	NBR		6.10	1	Schalldämpfer G1/8"a	Muffler G1/8"a	3610.1457	PE	PE	
1.7.3	2	Gleitring	Glide ring	3630.0406	PTFE + carbon	PTFE + Kohle		7	2	Kompressorkopf kplf. DLE 15-NN (10/2017)	Check body cplf.	3630.4104			
1.7.4	2	O-Ring 2-022 NBR 70	O-Ring 2-022 NBR 70	3660.0118	NBR	NBR		7.1	1	Kompressorkopf DLE 15 (1.4404lg)	Check body	3630.0866	316L	1.4404	
1.8	1	O-Ring 155x2 NBR 70	O-Ring 155x2 NBR 70	3660.0181	NBR	NBR		7.2	2	Anschlussstutzen 1/4NPT (1.4305 m. 3.1)	Gland	3630.0944	303	1.4305	120 Nm
1.9	1	Flachdichtung DLE 15(30,75) / PTFE	Gasket	3630.3739	PTFE	PTFE		7.3	2	Ventilkörper DLE ... (1.4305)	Valve body	3630.0801	303	1.4305	
1.10	1	Schalldämpfer G1/8"a	Muffler G1/8"a	3610.1457	PE	PE		7.4	2	Ventilkugelsitz (PEEK)	Check ball seat	3610.1188	PEEK	PEEK	
2	1	Steuerschieber kplf. DLE ... (NPT)	Spool cplf.	3630.0706				7.5	2	Kugel ø 7,50 mm, 1.4034	Ball	3630.0872	420	1.4034	
2.1	1	Steuerschiebergehäuse 1/2NPT (DLE ...)	Spool housing	3630.0103	A92007	3.1645		7.6	2	Druckfeder Federenden angelegt	Spring	3610.1186	301	1.4310	
2.2	1	Steuerschieberhülse kplf. (Baugruppe) G..	Spool valve housing cplf.	3620.4467				7.7	4	O-Ring 9-083 FKM 80	O-Ring 9-083 FKM 80	3660.0616	FKM	FKM	
2.2.1	1	Steuerschieberhülse G...L	Spool valve sleeve	3620.0103	A92007	3.1645		7.8	1	O-Ring 2-126 FKM 70	O-Ring 2-126 FKM 70	3660.0353	FKM	FKM	
2.2.2	1	Steuerschieber G ... L (DLE ...)	Spool valve G / DLE	3620.0104	POM	POM		7.9	2	Stützring PTFE DLE 15	Back up	3630.0351	PTFE	PTFE	
2.2.3	5	O-Ring 2-026 NBR 70	O-Ring 2-026 NBR 70	3660.0122	NBR	NBR		7.10	1	Flachdichtung DLE 15(30,75) / PTFE	Gasket	3630.3739	PTFE	PTFE	
2.2.4	1	O-Ring 2-023 NBR 70	O-Ring 2-023 NBR 70	3660.0119	NBR	NBR		8	1	Befestigung kplf. DLE ...-... (Luftantr.)	Mounting cplf.	3630.0319			
2.2.5	5	O-Ring 9-222 NBR 80	O-Ring 9-222 NBR 80	3660.0519	NBR	NBR		8.1	2	Befestigungswinkel (1.4301)	Mounting bracket	3620.4230	304	1.4301	
2.3	1	Verschlussstück (PET)	Spool plug	3620.0108	PET	PET		8.2	3	Sechskantschraube	Hex head screw	3630.0292	Stainless Steel A2-70	Edelstahl A2-70	
2.4	1	Sicherungsring	Snap ring	3620.0113	Spring steel z.p.	Federstahl verz.		8.3	1	Sechskantschraube	Hex head screw	3630.0293	Stainless Steel A2-70	Edelstahl A2-70	
2.5	1	O-Ring 2-026 NBR 70	O-Ring 2-026 NBR 70	3660.0122	NBR	NBR		8.4	4	Sechskantmutter	hex nut	3620.0274	Stainless Steel A2-70	Edelstahl A2-70	40 Nm
2.6	2	O-Ring 2-012 NBR 70	O-Ring 2-012 NBR 70	3660.0107	NBR	NBR		8.5	4	U-Scheibe	Washer	3620.0275	Stainless steel	VA	
2.7	1	O-Ring 2-008 NBR 70	O-Ring 2-008 NBR 70	3660.0103	NBR	NBR		8.6	4	Sperrkantenring 1.4310	Spring washer	3620.0276	301	1.4310	
3	1	Luftteil kplf. DLE	Air part cplf.	3630.0281				8.7	4	Zylinderschraube mit Innensechskant	Cap screw	3620.0111	Stainless Steel A2-70	Edelstahl A2-70	8 Nm
3.1	1	Luftzylinder DLE ...	Air cylinder	3630.0174	A96060	3.3206		9	2	Befestigung kplf. KKDLE 15-75	Mounting cplf.	3630.0322			
3.2	1	Druckrohr DLE ...	Pressure tube	3630.0291	316Ti	1.4571		9.1	4	Stehbolzen (M8x218, verz.)	Tie rod	3630.0294	4140 z.p.	1.7225 verz.	
3.3	1	Luftrohr	Air tube	3630.0290	316Ti	1.4571		9.2	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	3630.0307	Steel 8 z.p.	Stahl 8 verz.	35 Nm
3.4	2	O-Ring 9-161 NBR 70	O-Ring 9-161 NBR 70	3660.0184	NBR	NBR		9.3	4	Sperrkantenring DIN17221 VSK8	Spring washer	3630.0298	Spring steel z.p.	Federstahl verz.	
3.5	2	O-Ring 2-009 NBR 70	O-Ring 2-009 NBR 70	3660.0104	NBR	NBR		10	1	Kühlung kplf. 15, 30, 75 (06/2017)	Cooling cplf.	3630.3968			
4	1	Luftkolben kplf. DLE	Air piston cplf.	3630.0274				10.1	1	Kühlleitung DLE 15(30)(75)	Cooling tube	3630.0370			
4.1	1	Luftkolben m. Kolbenstangenhalter DLE ...	Air piston with holder	3630.0167				10.1.1	1	Kühlleitung DLE 15(30)(75)	Cooling tube	3630.4695	C12200	2.0090	
4.1.1	1	Luftkolben DLE (3.1645)	Air piston	3630.5468	A92007	3.1645	Loctite 270	10.1.2	2	Überwurf.-Schneidring-Einheit	Gland nut - cutting ring unit	3630.0359	Brass	Messing	
4.1.2	1	Kolbenstangenhalter DLE ...	Plunger gland	3630.0173	430F	1.4104	Loctite 270	10.2	1	Rohrwinkel DLE kplf.	Air barrel cplf.	3630.3843			
4.1.3	1	Sicherungsring	Snap ring	3630.0190	Stainless Steel	1.4122		10.2.1	1	Rohrwinkel DLE	Air barrel	3630.3842	C12200	2.0090	
4.2	1	Bolzen mit Kopf (Splintloch)	Pin	3630.0191	Stainless steel	VA		10.2.2	2	Überwurf.-Schneidring-Einheit	Gland nut - cutting ring unit	3630.0359	Brass	Messing	
4.3	1	Bolzen mit Kopf (Splintloch)	Pin	3630.0192	Stainless steel	VA		10.3	2	Kühlzylinderrohr DLE 15,30,75	Cooling barrel	3630.3742	A96060	3.3206	
4.4	2	Splint	Cotter pin	3630.0193	304	1.4301		10.4	4	Einschraubverschraubung	Adapter	3630.0371	C38500	2.0401	30 Nm
4.5	1	O-Ring 2-437 NBR 70	O-Ring 2-437 NBR 70	3660.0216	NBR	NBR		10.5	1	Winkel 90° 1/2" IA MSV VPE 80Stk.	Angle	3630.3929	Brass nickel plated	Messing vernickelt	Loctite 243
5	2	HD-Kolben kplf. DLE 15(-2)-FKM	Plunger assembly	3630.0277				11	2	Kolbenstange DLE15(30)(75)	Piston rod	3630.0244	440B	1.4112	
5.1	1	Druckzylinder DLE 15	Gas cylinder DLE 15	3630.0333	17-4PH Cond.H900	1.4542 Cond.H900		12	2	Distanzscheibe DLE 15	Distance washer	3630.1442	A92007	3.1645	
5.2	1	Zentrierkolben DLE 15(30) m. Splintlich.	Plunger end	3630.0227	303	1.4305		13	2	O-Ring 2-029 FKM 70	O-Ring 2-029 FKM 70	3660.0280	FKM	FKM	
5.3	1	Führungskolben	Guide Plunger	3630.0242	303	1.4305		14	2	O-Ring 2-029 FKM 70	O-Ring 2-029 FKM 70	3660.0280	FKM	FKM	
5.4	1	Druckfeder	Pressure spring	3630.0237	301	1.4310		15	1	Schalldämpfer G 1/2"	Muffler 1/2" BSP	3630.0104	PE	PE	
5.5	1	Scheibe	Washer	3630.0251	303	1.4305									
5.6	1	U-Scheibe	U Washer	3610.0185	Stainless Steel A2	Edelstahl A2									
5.7	1	Kronenmutter, hohe Form	Castle nut	3630.0270	Stainless Steel A2-70	Edelstahl A2-70									
5.8	1	Splint	Cotter pin	3630.0271	Stainless Steel A2	Edelstahl A2									
5.9	1	Spannstift	Roll pin	1700.1315	Spring steel	Federstahl									
5.10	1	Stützring DLE 15(30)	Back up	3630.0195	PTFE	PTFE									
5.11	1	O-Ring 5-212 FKM 75	O-Ring 5-212 FKM 75	3660.0401	FKM	FKM									
5.12	1	Spannelement DLE 15	Spacer	3630.0249	PTFE + carbon	PTFE + Kohle									
5.13	1	O-Ring 9-318 FKM 90	O-Ring 9-318 FKM 90	3660.0536	FKM	FKM									
5.14	1	Kolbendichtring DLE 15	Seal	3630.0248	PTFE	PTFE									
5.15	1	Stützscheibe DLE 15	Packing washer	3630.0247	C63000	2.0966									
5.16	1	Dichtscheibe DLE 15	Packing ring	3630.0246	PTFE	PTFE									
5.17	1	Stützring DLE 15	Back up	3630.0245	C63000	2.0966									
5.18	1	Kolbenführungsring	Glide ring	3630.0197	PTFE + carbon + graphite	PTFE + Kohle + Graphit									
6	1	Unterkappe kplf. DLE15(30)(75) (N) 10/17	Bottom cap cplf.	3630.4102											
6.1	1	Unterkappe DLE 15(30)(75) (NPT)	Bottom cap	3630.1550											
6.1.1	1	Unterkappe DLE 15(30)(75) (NPT)	Bottom cap	3630.1550	Cast Aluminum	3.4311.01									
6.1.2	4	Gewindeinsatz ENSAT M8	Threaded insert	3630.0318	Steel 8 z.p.	Stahl 8 verz.									
6.1.3	1	Kugel ø 4 mm (Messing)	Ball	3610.2972	Brass	Messing									
6.2	1	Pilotventilschraube G ... L (DLE ...) -VA	Pilot valve screw	3620.0129	303	1.4305	10 Nm								

Bei Maßen ohne Toleranzangabe Längen- und Winkelmaße nach DIN ISO 2768-m Biege- und Schweißteile nach DIN ISO 2768-c Toleranzen für Form- und Lage nach DIN ISO 2768-K Werkstückkanten ohne Angabe nach DIN ISO 13715



This document is copyright protected. Copying or editing this document is only allowed upon Maximator GmbH's written approval.

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Eine Vervielfältigung oder Bearbeitung des Dokuments ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Maximator GmbH erlaubt.

Maßstab: Scale:      Gewicht: Weight:      Format: A2 Blatt 3 / 3

1. Änderungsgeschichte	12.07.2022	Tkunze	
2. Änderungsgeschichte	03.08.2016	SFuhrmann	(Benennung/Title)
3. Änderungsgeschichte	12.07.2022	Tkunze	DLE 15-NN-M
4. Änderungsgeschichte	12.07.2022	SuSchiele	DLE 15-NN-M

Freigegeben

Halbzeug: raw material:      (Zeichnungsnummer/drawing number)      Rev. (Artikel-Nr./order number)

Werkstoff: basic material:      VP16.00.1119      E 3250.0334

Urspr.: VP16.00.1118      Ers.f./replaces: 136.05/216.05      Ers.d./replac.by: